

# HG®

WASRUIMTE  
BUANDERIE

witter dan wit  
wasmiddel

plus blanc que blanc  
lessive

weißer als weiß Waschmittel

voor hand- en  
machinewas  
pour le lavage à la  
main et en machine



6

6

400 g e

Biodegradable according  
to regulation 648/2004/EC

## HG witter dan wit wasmiddel

- voor hand- en machinewas
- wit textiel wordt weer witter dan wit
- goed voor 6 wasbeurten

Als wit textiel wit moet blijven zijn er vele gevaren; het kan bijvoorbeeld vergelen door zonlicht, vergrauwen door wassen, verkleuren door het gezamenlijk wassen met ander gekleurd textiel. **HG witter dan wit** voorkomt en verwijdert vergeling, vergrauwing en verkleuring. **HG witter dan wit** voor als wit textiel wit moet blijven of weer wit moet worden!

Gebruiksaanwijzing: De binnenkant van de dop is een maatbeker. Aan de binnenkant van de maatbeker ziet u maatringen met een maatverdeling. Tijdens het vullen van de maatbeker dient u deze af en toe te schudden, zodat het poeder zich evenal verdeelt, waardoor u de juiste doseringhoeveelheid kunt afmeten. **Machinewas:** Wasgoed losjes (ca 2,5 kg) in de trommel plaatsen. Vul de maatbeker met poeder volgens onderstaande tabel. Deze hoeveelheid in het hoofdwasmiddelbakje doseren. Start alleen het hoofdwasprogramma op 40 of 60 graden, zonder toevoeging van extra wasmiddel. Wasverzachter kan indien gewenst gewoon gedoseerd worden in het wasverzachterbakje. **Handwas:** Vul de maatbeker met poeder tot maatring 80 ml. Deze hoeveelheid oplossen in ca. 5 liter handwarm water (30-35 graden). Het wasgoed onderdompelen en minimaal 2 uur laten inweken. Het textiel minimaal 2 keer met schoon water goed uitspoelen. Als, gedurende het inweken, het wasgoed roze lijkt te verkleuren, dan dient de inweektijd met een uur te worden verlengd. **Verbruik:** Ca. 65 gram per wasbeurt. De inhoud van deze pot is voldoende voor ca. 6 wasmachine- of handwasbeurten. **TIP:** voor reeds grauw geworden kleding of extra wit werking: witte wasgoed 1 nacht in een emmer met water en 65 gram **HG witter dan wit** laten (in)weken en daarna gelijk in de wasmachine (dus niet laten drogen). • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op [www.HG.eu](http://www.HG.eu). Voor attentie zie binnenzijde

## HG.EU

	zacht/doux	60 ml	60 ml	80 ml
middelhard/medium	60 ml	60 ml	80 ml	
hard/dur	60 ml	60 ml	80 ml	

## HG plus blanc que blanc lessive

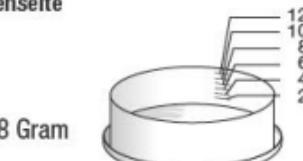
- pour le lavage à la main et en machine
- les textiles blancs redeviennent plus blancs que blancs
- suffit pour 6 lessives

Un textile blanc est exposé à de nombreux dangers: jaunissement par le soleil, grisaillement dû au lavage, coloration due à un lavage avec des textiles colorés, etc. **HG plus blanc que blanc lessive** évite et élimine toutes ces menaces. **HG plus blanc que blanc** pour tous les textiles qui doivent rester blancs ou le redevenir!

Mode d'emploi: Le bouchon est un capuchon-doseur. A l'intérieur du capuchon, vous trouverez des lignes de graduation. Lorsque vous remplissez le capuchon-doseur, agitez-le de temps en temps afin de répartir la poudre équitablement et de mesurer la quantité de dosage correcte. **Lavage en machine:** Déposer le linge librement (environ 2,5 kg) dans le tambour. Verser la poudre dans le capuchon-doseur jusqu'à la graduation 80 ml.

Verser cette quantité de produit dans le compartiment du lavage principal. Démarrer le programme de lavage principal à 40 ou 60 degrés (aucun autre), sans ajouter d'autre produit de lavage. Si vous le souhaitez, versez l'adoucissant dans le compartiment correspondant.

Achtung: siehe Innenseite



0540701105003 2104



HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses.

**NL GEVAAR H318-** Veroorzaakt ernstig oogletsel. EUH031-

Vormt giftig gas in contact met zuren. P101- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102- Buiten het bereik van kinderen houden. P280- Draag oogbescherming. P305+P351+P338- BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P310- Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Bevat: Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide EINECS: 932-051-8.

**DANGER H318-** Provoque de graves lésions des yeux. EUH031- Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique. P101- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102- Tenir hors de portée des enfants. P280- Porter un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P310- Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Contient: Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide EINECS: 932-051-8.

**GEFAHR H318-** Verursacht schwere Augenschäden. EUH031- Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase. P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102-

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen P280- Augenschutz tragen. P305+P351+P338- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P310- Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Enthält: Reaction product of Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs. and Benzenesulfonic acid, 4-methyl- and sodium hydroxide EINECS: 932-051-8.

HG International b.v., Daamsluisweg 70, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700



## HG weißer als weiß Waschmittel

- eignet sich für die Hand- und Maschinenwäsche
- weiße Textilien werden wieder strahlend weiß
- reicht für 6 Wäschchen

Wenn weiße Textilien weiß bleiben sollen, gibt es viele Gefahren; sie können zum Beispiel vergilben durch das Sonnenlicht, vergrauen durch Waschen, sich verfärbten durch das Mitwaschen von farbigen Textilien, verschmutzen durch Tragen, Transpirieren, Deodorant, usw. und sie können Flecken bekommen. **HG weißer als weiß Waschmittel** verhindert und entfernt Vergilben, Vergrauen, Verfärbungen und entfernt Schmutz und Flecken. **HG weißer als weiß** für weiße Textilien, die weiß bleiben oder wieder werden sollen!

Gebrauchsanweisung: Die Verschlusskappe ist gleichzeitig ein Messbecher. Auf der Innenseite des Messbechers sehen Sie Ringe und eine Maßeinteilung. Während des Füllens ist der Messbecher ab und zu zu schütteln, damit sich das Pulver gleichmäßig verteilt und Sie die Dosierungsmenge besser abmessen können. **Maschinenwäsche:** Die Wäsche (ca. 2,5 kg) locker in die Trommel legen. Füllen Sie den Messbecher mit der auf dem Etikett angegebenen Menge Waschpulver. Diese Menge in den Behälter für Waschmittel geben. Starten Sie nur ein Hauptwaschprogramm bei 40 oder 60 Grad, ohne Hinzufügung von weiterem Waschmittel. Ein Weichspüler kann, wenn gewünscht, wie gewohnt in den entsprechenden Behälter gegeben werden.

**Handwäsche:** Füllen Sie den Messbecher bis zum 80 ml-Ring mit Waschpulver. Diese Menge in ca. 5 Liter handwarmem Wasser (30-35 Grad) auflösen. Die Wäsche eintauchen und mindestens 2 Stunden einweichen lassen. Die Textilien mindestens zweimal mit sauberem Wasser gut ausspülen. Wenn sich die Wäsche während des Einweichens rosa zu färben scheint, die Einweichzeit um eine Stunde verlängern.

**TIPP:** für Kleidung mit einem Grauscheier oder für ein besonders weißes Ergebnis: weiße Wäsche über Nacht in einem Eimer

Wasser mit 65 Gramm **HG weißer als weiß** einweichen lassen und anschließend sofort in der Waschmaschine waschen (also nicht trocknen lassen).

**Verbrauch:** Ca. 65 Gramm (60 ml) für eine Wäsche. Der Inhalt dieses Behälters reicht für ca. 6 Waschmaschinen- oder Handwäschen.

Achtung: Kein anderes Waschmittel oder Fleckensalz hinzufügen, da dies die Wirkung negativ beeinflusst. Bei Flecken in Ihrer weißen Wäsche oder starken Verschmutzungen empfehlen wir Ihnen, Ihre weiße Wäsche in einem Waschprogramm mit Vorwäscherei zu waschen. Gehen Sie folgendermaßen vor: Je nach Art der Flecken behandeln Sie diese mit **HG Flecken Vorbehandlungsgel für feine Textilien** oder **HG Fleckweg 1 bis 7**. Geben Sie herkömmliches Waschpulver in das Vorwaschmittelfach und die erforderliche Menge **HG weißer als weiß** in das Hauptwaschmittelfach. Starten Sie ein Waschprogramm auf 40 oder 60 Grad. So können die Flecken und Verschmutzungen aus Ihrer weißen Wäsche entfernt werden, ohne dass die Wirkung von weißer als weiß negativ beeinflusst wird.

Für die Handwäsche gilt dasselbe: Haben Sie weiße Wäsche mit Flecken oder starken Verschmutzungen? Dann behandeln Sie die Wäsche zunächst mit **HG Flecken Vorbehandlungsgel für feine Textilien** oder **HG Fleckweg 1 bis 7** vor dem Waschen mit einem normalen Waschmittel. Nach dem Ausspülen **HG weißer als weiß** verwenden, wie in der Gebrauchsanweisung unter "Handwäsche" beschrieben. Nicht für Wolle, Seide und farbige Textilien geeignet. Immer die Waschanleitung der betreffenden Kleidung beachten. Bei noch vorhandener Verfärbung oder hartnäckigen Flecken die Behandlung wiederholen. Aufgrund der großen Verschiedenheit an Textilfarbstoffen kann das Ergebnis der Entfärbung nicht immer garantiert werden. Bei bestimmten synthetischen Materialien kann **HG weißer als weiß** möglicherweise weniger gut wirken.

• Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

## HG plus blanc que blanc lessive

- pour le lavage à la main et en machine
- les textiles blancs redeviennent plus blancs que blancs
- suffit pour 6 lessives

Attention: N'ajouter aucun autre nettoyant ou produit anti-taches, car ils risquent de diminuer l'effet nettoyant. Si votre linge blanc est taché ou très sale, nous vous conseillons d'utiliser un programme avec prélavage. Comment procéder: En fonction du type de taches, les traiter avec **HG gel détachant avant lavage textiles délicats** ou **HG détachant spécial 1 à 7**. Mettre la lessive en poudre normale dans le compartiment de prélavage et le dosage approprié de **HG plus blanc que blanc** dans le compartiment principal. Lancer un programme à 40 ou 60 degrés. Cela permet d'éliminer les taches et la saleté du linge blanc sans entraver l'action du plus blanc que blanc. Le même principe s'applique à un lavage à la main: Le linge blanc est-il taché ou très sale? Si c'est le cas, il faut le traiter avec **HG gel détachant avant lavage textiles délicats** ou **HG détachant spécial 1 à 7** avant de le laver avec un produit de lessive normal. Après le rinçage, appliquer **HG plus blanc que blanc** comme décrit dans le mode d'emploi sous "lavage à la main". Ne convient pas pour la laine, la soie et le textile coloré. Respectez les instructions de lavage sur le vêtement. Si la coloration ou les taches persistent, répéter le traitement. Compte tenu de la grande diversité des teintures textiles disponibles sur le marché, le résultat de la décoloration ne peut pas toujours être garanti. Sur certaines matières synthétiques, **HG plus blanc que blanc** peut être éventuellement moins efficace.

bvat o.a./ contient entre autres/enthält u.a.:

anionogene oppervlakteactieve stoffen / agents de surface anioniques / anionische Tenside	5-15%
zeoliëten / zéolites / Zeolithe, NTA (nitrilotriazijnzuur) en de zouten daarvan / NTA (acide nitrilotriacétique) et sels / NTA (Nitritoliessigsäure) und deren Salze, fosfonaten / phosphonates / Phosphonate	< 5%

conservermiddelen: benzisothiazolinone / agents conservateurs: Benzisothiazolinone / Konservierungsmittel: Benzisothiazolinon, enzymen (protease) / enzymes (protéase) / Enzyme (Protease), optische witmiddelen / azurants optiques / optische Aufheller, parfums / Duftstoffe

## HG witter dan wit wasmiddel

- voor hand- en machinewas
- wit textiel wordt weer witter dan wit
- goed voor 6 wasbeurten

Attentie: Geen enkel ander wasmiddel of vlekkenzout toevoegen omdat dit de werking nadrukkelijk beïnvloedt. Indien uw witte was vlekken heeft of erg vuil is beveilen wij aan om uw witte was te wassen met een wasmachinemrogramma met voorwas. U gaat dan als volgt te werk: Afhankelijk van het soort vlekken deze behandelen met **HG vlekken voorbehandeling gel delicate stoffen** of **HG vlekweg 1 t/m 7**. Doe in het voorwasmiddelbakje de juiste dosering **HG witter dan wit**. Start het programma op 40 of 60 graden. Zo kunnen de vlekken en vervuiling uit uw witte was verwijderd worden zonder dat de werking van **HG witter dan wit** negatief wordt beïnvloed. Voor de handwas geldt hetzelfde: Heeft de witte was vlekken of is het erg vuil? Dan eerst behandelen met **HG vlekken voorbehandeling gel delicate stoffen** of **HG vlekweg 1 t/m 7** en wassen met een normaal wasmiddel. Na uitspoelen, **HG witter dan wit** toepassen zoals in de gebruiksaanwijzing bij "handwas" beschreven. Niet geschikt voor wol, zijde en gekleurd textiel. Altijd het wasvoorschrift van de betreffende kleding in acht nemen. Bij nog aanwezige verkleuring of hardnekkige vlekken de behandeling herhalen. Door de grote verscheidenheid aan textielverfstoffen kan een ontkleuringsresultaat niet altijd gegarandeerd zijn. Bij bepaalde synthetische materialen kan de werking van **HG witter dan wit** mogelijk minder effectief zijn.